

El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Miércoles 29 de Octubre de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—N.º 353

PORTE PAGO

Iniciativas en Marcha

En fecha no lejana, y con motivo de las importantes resoluciones tomadas por la Comisión Especial Integrada en la localidad con este fin, tuvimos oportunidad de trazar breves líneas sobre las huertas familiares.

Leemos ahora que el Poder Ejecutivo, por intermedio del Ministerio de Ganadería y Agricultura, resolvió poner a disposición del Laboratorio de Fruticultura de la Dirección de Agronomía, la cantidad de \$1.528,36 con el fin de que el mencionado organismo organice y realice concursos de Huertas Familiares, durante el año 1948.

Buena medida ésta, que redundará en estímulo de la iniciativa que está en marcha en nuestro medio, ya que sin duda se podrá lograr algún subsidio de esa Dirección, a los efectos de que nuestra Comisión de Fomento de Huertas Familiares cuente con las fuerzas suficientes para desarrollar su amplia gestión en el ambiente, el cual por su naturaleza y su falta de estímulo y educación hortícola, paga caro tributo en su economía familiar.

¿Se Solucionará a Tiempo la Escasez de Arpillera?

COMENTARIOS DE LA CAPITAL

Comenta la prensa montevideana de esta semana en forma digna de prestarle el mayor interés el problema que se plantea tanto frente a la zafra lanera como a la cosecha con la inseguridad existente en el arribo al país de los stocks de arpillera necesarios para el embolsado de esas zafras.

Refiriéndose a gestiones realizadas, dice así «La Mañana»:

«Desde principios del año en curso se realizaron tratativas con el representante de la India en Buenos Aires, con el objeto de obtener 4.000 fardos de arpillera cuyo arribo a Montevideo se calcula para antes de fines de noviembre. Al mismo tiempo se reclamaba el cumplimiento del saldo de la cuota del segundo semestre de 1946, por un total de 147 toneladas, y se gestionaba el embarque urgente de las 2.000 toneladas correspondientes a la cuota enero-junio de 1947 que con el remanente anterior totalizaban 3.071 fardos de 580 kilos cada uno.»

Posteriormente tuvieron lugar otras gestiones, entre las que destacamos las que se realizaron a las realizadas ante la Embajada Británica para que ésta influyera solicitando prioridad en los embarques.

En resumen, y de acuerdo con el informe del que extractamos estas anotaciones, podría afirmarse que, toda vez que se cumplieran las promesas de la empresa naviera en carga de transportar la arpillera solicitada, ésta alcanzaría a abastecer las necesidades mínimas del país, descontando desde ya que queda asegurado el ensacado de la actual zafra lanera.

Del mismo informe se obtiene, que las exigencias del país en el renglón arpillera, se descomponen así:

Producción agrícola: 4.593 fardos, Producción lanera: 1.183 fardos.

O sea 10 millones de bolsas para la producción agrícola, y 430.000 para la producción lanera.

Termina diciendo en forma que compartimos enteramente, que deben ensayarse otros medios, tal el embolsado en bolsas de algodón como se practica en Argentina.

Grandes Fiestas en Bellaco

A BENEFICIO DE LA ESCUELA GRANJA N.º 36, LOS DIAS 15 Y 16 DE NOVIEMBRE

La Comisión Fomento y Personal Docente de la Escuela N.º 36 de Bellaco, continúa preparando con todo entusiasmo las grandes fiestas que se llevarán a cabo los días 15 y 16 de Noviembre.

El programa ha llamado la atención, especialmente en lo que se refiere a los «Vuelos de Bautismos» que realizará el aparato del «Young A. Club».

Las kermesses que darán comienzo el día sábado y continuarán el domingo serán prestigiosas por la selecta concurrencia y desde ya se vienen recibiendo donaciones para la misma.

En próximas ediciones ampliaremos detalles.

N.º 41. Criador y Expositor Julio Stirling, cabaña «Rincón de Francia» Dpto. de Río Negro.

Brete reservado campeón de machos: N.º 41. Criador y expositor: Julio Stirling, cabaña «El Rincón de Francia» Río Negro.

RAZA SHORTHORN
Puros de Pedigree

Categoría 9.a Machos nacidos después de 1.º de junio de 1944: Primer premio y campeón de machos, al brete N.º 60 Criador y Exp. David Stirling cabaña «La Esmeralda» Río Negro.

Premios Especiales: Copa «Casa Moreira», al mejor brete de la raza Shorthorn, puros de pedigree, se adjudicó al brete N.º 60 Criador y Exp. David Stirling, cabaña «La Esmeralda» Río Negro.

RAZA MERILIN

Categoría 8.a Machos de 2 dientes, puros por cruce M. O. Primer premio al brete N.º 29 Criador. Exp. Diego Lawlor cabaña «Rinconcito» Río Negro.

Segundo premio, Nacional al brete N.º 29 Criador y Exp. Diego Lawlor cabaña «El Rinconcito» Young.

Premio M. O. al carnero tizado de rojo, del brete N.º 30 Criador, y Exp. Diego Lawlor cabaña «El Rinconcito» Río Negro.

Se Impuso quien Técnicamente fué Mejor en el Parque Artigas

Ya lo habíamos expresado en nuestra edición del sábado. Young enfrentaría el domingo a un compromiso casi insalvable con ganancia.

Ello se agravó sobremanera a última hora, al conocerse la noticia de que Eusebio Medina, el veterano center-half, —llave del equipo,— no podría actuar en el Parque Artigas, debido a un malestar físico que lo venía afectando durante toda la semana.

Empero fuimos a Paysandú, con la cabal compensación de esos dos factores, pero con la fe puesta en la garra, de nuestro equipo, la cual para satisfacción de la afición, no nos defraudó en ningún momento, habiendo proporcionado a sus parciales la satisfacción de desarrollar un primer tiempo en el Parque «Artigas», donde las acciones generales, si bien se pueden considerar parejas, no dejaron escapar al sereno juicio de nadie, que las cargas que revistieron mayor peligrosidad, estuvieron a cargo de los ágiles de Young, habiendo cumplido el arquero Dotti, una actuación sobresaliente con algunas jugadas notables, ídem de Germán Echebarr que tuvo salvadas importantes para su baluarte.

Fue así que se enfrentaron dos tácticas de juego distintas pero donde se notaba una trabazón mayor en las líneas albi-rojas pese a que el conjunto santanderino impresionaba a fondo, teniendo Héctor Meyer algunos motivos de lamento que le valieron merced a las palmas de los espectadores en general.

Habían ido jugando los equipos con la siguiente titulación:

PAYSANDÚ: Dotti; G. Echebarr; Bonelli; Soria, Colla y Giani; W. Rodríguez, E. García, Armentano, Fleitas y De Andrea.

YOUNG: Meyer; H. Porro e Inkem; Sánchez, Irigottia y Quintana; Bradford, L. Porro, Zapata, Salvetti y Quiroga.

A los 20' Tolosa reemplazó a Sánchez que venía desfasado visiblemente, en tanto que Irigottia que de improvisó y sin práctica previa para el puesto había tenido que sustituir a Medina al centro de la línea, lo venía haciendo en forma aceptable por el entusiasmo que ponía en su misión, siendo realmente el hombre destacado de ese sector Quintana, que estuvo en su mejor tarde.

En la delantera Rubens Bortagaray sustituyó a Luis Porro.

Fassarello entró por Soria en filas de Paysandú.

Con un suceso emocionante de Máximo Zapata a los 44', donde Dotti tuvo que extremarse para echar a córner, finalizó el primer tiempo.

SEGUNDO TIEMPO

Se inició el segundo período anotándose estos cambios en Paysandú: Sallaz suplantó a Giani y J. Tardugno a E. García mientras que en Young Barreto jugaba de centro delantero, Salvetti de insidier

quero y Quiroga de derecho quedando la línea compuesta por Bradford, Quiroga, Barreto, Salvetti y G. Aguirre.

Apenas iniciadas las acciones en mérito a una de esas rápidas y características cargas de Young donde el Quiroga fué factor preponderante remoló Barreto abriendo el score con gran alborozo para los parciales de Young que habían concurrido en masa al Parque «Artigas».

Tres minutos después los tres centrales santanderinos empezaron a presionar seriamente la defensa, con pases cortos y de buena consistencia técnica y al no encontrar resistencia sería al centro de la línea media, Armentano, cedió a Fleitas quien luego de desplazar por su ala habilitó a Tardugno el cual venció con fuerte shot a Meyer.

4 minutos después, D. Andrea convirtió otro tanto al ser habilitado por Fleitas y 2 minutos después, Armentano liquidó a favor de su equipo una magnífica jugada de colaboración, también llevada por el centro del field.

Planteado el tanteo con esos gustos, parecería que los nuestros se podían hacer «entregado» pero no fué así, ya que de pronto se lanzaron desesperadamente sobre la valía adversaria, demostrando su gran espíritu de lucha.

Nuevamente se modificó la delantera quedando integrada ahora por Bradford, Porro, Barreto, Zapata y Quiroga, quinto que armonizó jugadas buenas, fruto de las cuales Dotti hubo de ceder a córner y ejecutado en escrima aprovechó Barreto para convertir nuevamente.

Esta conquista que colocaba al equipo younguense sólo a 1 tanto de desventaja hizo estremecer nuevamente a los águilas de Paysandú y así fué que faltando 9 minutos para finalizar el encuentro Armentano, al recibir un pase de Tardugno, se infiltró en la defensa convirtiendo el 4 goal.

Sin decaer el juego prosiguió el encuentro hasta que la pitada final del Sr. J. Castro dió por finalizado el partido con las siguientes cifras: Paysandú 4—Young 2—

Se Celebró el «Día de la Educación Física»

Como estaba anunciado, en la Plaza de Deportes se cumplieron los números programados ante un caoso público.

El Sr. Agustín Zorrilla de San Martín, históricamente el concepto de educación física a través del tiempo, terminando en una exposición comparativa entre el que ha desarrollado su cuerpo en la gimnasia científica y el que no lo ha hecho.

Luego hablaron y recitaron niños de las Escuelas 17 y 31, pasando a ejecutarse números gimnásticos y pirámides, estas últimas con alumnos liceales.

En fin, una bella jornada en celebración de la fiesta del milenio, con lo único reprochable de la falta de público bien lamentable, por cierto.

Extraordinario Interés en Fray Bentos

Por ser el domingo el «Día de los Difuntos», el sábado a las 17 horas se presentará nuevamente en Fray Bentos el Seleccionado de Young.

Extraordinaria expectativa existe en aquella ciudad por este acontecimiento que marca el Ser. encuentro en que ambos conjuntos irán buscando superarse.

CITACIÓN A LOS JUGADORES SELECCIONADOS

La Liga Regional de Young, cita para que estén en la Sede de San Lorenzo el próximo sábado a la hora 13 — a los siguientes jugadores:

Meyer, Franco, Hugo Porro, Juan Imken, A. Baez, Irigottia, Medina, W. Quintana, Tolosa, Sánchez, Bradford, Luis Porro, M. Zapata, Barreto, Quiroga, Raúl Salvetti y Oliver.

Entrenador: Jacinto López Equipier: Evangelio Vidal Hazo para reunificarse, Jueves hasta las 17 horas en la Presidencia de la Liga.

La Delegación irá presidida por el Sr. C. Aleandria y como Delegados los Sres. Mendoza y Frado.

LA TRASMISIÓN DEL ENCUENTRO

La falange de afición se ha interesado por saber si ese encuentro será transmitido por C.W. 35 Radio Paysandú.

Ese a contar de antemano con el interés publicitario de la importante firma comercial de plaza Lorenzo Tassano y Cia. Ltda., por no encontrarse aún en Paysandú el Director de la emisora y ser día sábado el encuentro, no podemos adelantar aún, al respecto, nada en concreto.

A los Damnificados por las Compañías de Créditos Recíprocos

Citación

Se cita a los damnificados por las compañías de Créditos Recíprocos para la reunión a celebrarse el Sábado 1.º de Noviembre a las 19 horas en el Café «Independencia» del Sr. Gerfauo.

Oficina de Pensiones a la Vejez

Fueron pasar a cobrar sus haberes por primera vez los pensionistas: Alejandrina Silva, Pedro Diego Díaz, Ramona Colmán y Fernina Casta ballo.

El Problema del Agua Potable en Menafra

TENDRÍA A DESAPARECER

Informes procedentes de Menafra nos dicen que se ha estado trabajando en el pozo ent—surgente abierto hace muchos años en ese lugar.

Se ha colocado la torre del molino y las cisternas adicionales.

Sólo falta el motor que se espera venga cuanto antes a fin de tenerlo prácticamente habilitado este verano.

Festival de los Estudiantes Hoy en el Atenas

«ASÍ SON ELLAS», con Gloria Marín

Annuncia la Asociación de Estudiantes del Liceo de Young para Hoy en el Atenas, un interesante festival benéfico, el cual promete obtener destacada resonancia, tanto en materia de espectáculo como de sociabilidad.

Exhibirán en esa ocasión la película «Así son Ellas», con Gloria Marín y un selecto programa de cortas.

El público asistirá sin duda a estimular a los jóvenes que estudian, en esta ocasión.

El Viernes 31 Habrá Función En el Atenas

También el viernes 31 en la sala del Atenas habrá una interesante función cinematográfica, donde se exhibirá la interesante película «El Deuco» con Roberto Aíraldi y

Santiago Gómez Cou.

Hará la primera parte, un interesante programa de cortas tituladas «Atletas del Año», «Cesto y Balón», «Escuela de Generales», «Primavera la sangre altera, etc.».

El programa es realmente bueno.

Importantes Premios Obtuvo con Cabañas de la Zona en Aguá

Otro eslabón para la cadena de triunfos obtenidos durante el año que corre, se ha registrado en la localidad de Aguá, (Maldonado) en la Exposición Regional y Nacional organizada por la Asociación Agropecuaria e Industrial de ese lugar, para las cabañas rionegrenses.

Detallamos los premios obtenidos en la misma:

RAZA HERNFORD
Puros de Pedigree

Categoría 2.a Machos nacidos del 1.º de julio de 1945 en adelante: Primer premio, Sección Nacional, al brete

TAMANGO

Con un pedaso'e cuero
y un tiento'e lonja vieja
te idió en alguna chacra
la mano'e la pobra,sa,
pa qu'hicieras más blandos los terrones
y menos bruto el sol que arde'n las melgas.

Sos un caso humilde y sin historia
lo mesmo qu'el paisano que te yeva.
Naciste pa tranquil, porfiao y guapo,
siempre atrás de la reja
que vali'ando surcos y más surcos
en su dir y venir, d'estreya a estreya.

Tal vez la bota'e potro,
con toditas sus mentas,
no tuvo nunca ese coraje tuyo
cayao y aguantador como una piedra,
qu'ironan las vigüelas y la fama
porque anda siempre hundido entre la tierra.

Tu destino es igual qu'el de tu dueño:
un destino apaga'o y sin leyendas
que no va más ayá del rancho negro
and'encajó su marca la miseria,
y ande hasta los gurises
se han olvidao de reírse, a juersa'e penas

Entendés más de cayos que de sangre,
más de silencios que de ruido'e guerras,
y mostrás cascarón de barro oscuro
en lugar de estrejudas nasareñas:
por eso es que tu nombre
no cabe en las payadas noveleras.

Tamango, sos lo mesmo
qu'el sufrido paisano que te yeva:
un humilde coraje sin historia,
amansador d'heladas curuyeras,
que se gasta tranquiando entre los surcos,
ande hundió su destino la pobra,sa.

SERAFÍN J. GARCÍA

Amenidades

Lo Que Ellos Dijeron

Lo que los hombres dije-
ron de nosotros? Si, en ver-
dad, nos interesa.

La opinión del otro sexo
es cosa de tener en cuenta,
aunque no siempre nos resol-
vamos a aceptarla al pie de
la letra. Tenemos derecho a
discutirla, pero para ésto es
necesario, en primer lugar,
enterarse de ella. Ortega Mu-
nilla, el famoso periodista es-
pañol, escribió que "la mu-
jer coquetea en la luz con
los ojos y en la sombra con
la voz". Estaba en lo cierto?
Acaso tan en lo cierto como
Balzac, el poderoso talento
de la novela francesa del si-
glo pasado que decía que
"el amor crea en la mujer
una mujer nueva" e igual-
mente tan en lo cierto como
ese otro ingenio de Francia
del siglo XVIII que fué Pie-
rre Leroux que sostenía, con
lenguaje sencillo y significa-
do profundo, que "la mujer
es el corazón del hombre.
Galantes y generosos los hom-
bres. Las mujeres piensan
siempre sobre sus congéneres
de la misma manera que ellos.
Por ejemplo poco cordial
nos resulta aquella Madame
de Rieux que sostuvo que
"las mujeres quieren más bien
que las divierta sin amarlas,
que no se las ame, sin diver-
tirles" ... Pero, posiblemente
te, Madame de Rieux estuvie-
ra en lo cierto...

Juguetes Higiénicos e Irrompibles

Esta es una buena noticia
para las jóvenes mamás. Ha
terminado la era de los ju-
guetes complicados que se
romplan al primer trato de
los pequeños, y de aquellos
de trapo que resultaban ser
los sustitutos obligados de los
juguetes rotos. Los juguetes
de telas peludas, paños y
otras variedades, así como los
de lata o de madera pintada
podrán ser reemplazados por
los de material plástico de
diferentes tipos y colores, los
que, además, de no romper-
se son absolutamente higie-
nicos porque no se descasca-
ran y pueden lavarse con
agua y jabón. Algunos de es-
tos juguetes plásticos son fa-
bricados con "Lucte" o «Pera-
pe», diseñados en las formas
más diversas. El juguete de
plástico tiene un nuevo en-
canto en el mundo eterno y
maravilloso de la juguetería.

Puertas, Ventanas y todo trabajo de Herrería

Consulte precio a:
COSME DOTI (h)

Calle Colón y Con-
vención - Paysandú

JUZGADO DE PAZ DE LA
4ª Sección del Departamento de
Río Negro
APERTURA DE SUCESIÓN

EDICTO

Por disposición del suscrip-
to Juez de Paz de la Cuarta
Sección Judicial del Depar-
tamento de Río Negro, se
hace saber la apertura de su-
cesión de doña JUANA DUAR-
TE RODRIGUEZ ó JUANA DUAR-
TE RODRIGUEZ ó JUANA RODRIGUEZ,
ciudadana a los herederos,
acreedores y demás interes-
ados para que comparezcan
dentro de treinta días a de-
ducir en forma sus derechos
ante este Juzgado.
Young, setiembre 30 de 1947.

JUAN DA SILVA
Juez de Paz

EDICTO

Por disposición del suscrip-
to Juez de Paz de la Cuarta
Sección Judicial del Depar-
tamento de Río Negro en los autos car-
tulados: "COMISARIA 3a, RU-
RAL DE RIO NEGRO". Eleven
antecedentes sobre abandono
de un caballo y aparo, se
cita y emplaza por término
de noventa días, a quien se
considere dueño ó con dere-
cho al animal, y aparo dete-
riorado, el animal referencia-
do caballo tostado malacara,
orejano, pata del lado derecho
blanca más arriba del nudo
que representa unos quince
años de edad, todo lo cual
fué encontrado en Enero de
1945 en campos del Estable
cimiento "El Arbolito", en es-
ta sección, lo que se encuen-
tra a disposición de este Juz-
gado conforme a lo dispuesto
por el Código Rural, para
que comparezca a reclamar
lo con los justificativos del
caso bajo apercibimiento de
que si no lo hiciera, se proce-
derá a la venta en remate pú-
blico, como lo establece el Ar-
tículo 39 del Código Rural.—
Young, Agosto 28 de 1947.

JUAN DA SILVA
Juez de Paz

JUZGADO DE PAZ DE LA
4ª Sección de Río Negro
APERTURA DE SUCESIÓN
EDICTO

Por disposición del suscrip-
to Juez de Paz de la Cuarta
Sección Judicial del Depar-
tamento de Río Negro, se hace
saber la apertura de sucesión
de Don JUSTO TOLOSA ó
TOLOZA, citándose a los he-
rederos, acreedores y demás
interesados para que compa-
rezcan dentro de treinta días
a deducir en forma sus dere-
chos ante este Juzgado.
Young, Sbre. 30 de 1947.
JUAN DA SILVA
JUEZ DE PAZ

TARJETERO PROFESIONAL EL HERALDO DE YOUNG

Dra. NELIDA MAGARINOS
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el
"Restaurant Rodriguez"
YOUNG
Consultorio en Montevideo:
MERCEDES 1742 - Apto. 4

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER

Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU

Escritor

Teléfono 86 Young

ALFONSO REQUITERENA
VOGT

Escritor

Atiende en el domicilio del
Ing. José Pedro Oliver los
días 1.º y 15 de cada mes
de las 11 horas en adelante
TELEFONO 66

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

Dr. JOSE LEVIN

Médico-Cirujano

CONSULTAS de 9 a 11 HORAS
y de 15 a 18

Teléfono 66 EL J. Young

CANDIDO A. DOYENARI

Escritor

Atenderá el 2.º sábado
de cada mes en casa Raúl
Tassano.
Estudio: Avda. 33 N.º 3124

Fray Bentos

TELEF 102 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTI RIOS

DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y
de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Pessano
TELEF. 138

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 24 YOUNG

NILDA E. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Young [Teléf 65]

Arquitecto OLASO MARIN

Arquitecto LENOBLE

Ingeniero ETCHEART

ESTUDIO:

Cerrito 352 - 3.º Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young

Local Marin - Juan Greco

Teléfono 22 YOUNG

Periódico Regional

Independiente

SUSCRIPCIONES

Annual ... \$ 8.40
Semestre ... " 4.20
Trimestre ... " 2.10
Mensual ... " 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 20.—
1 Página, 1 publ. ... " 40.—
1/2 Página, mensual ... " 40.—
1/2 Página, 1 publ. ... " 20.—
1/4 Página, mensual ... " 20.—
1/8 Página, mensual ... " 10.—
1/16 Pág., mensual ... " 5.—
TARIFA Nº 2

Avisos Económicos hasta
5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.30
Semanas subsiguientes ... " 0.10
Solicitudes por public. ... " 1.—
Edictos, por public. ... " 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... " 1.50
" " 2 col. ... " 2.50
" " 3 col. ... " 3.50
" " 6 col. ... " 10.—

Redacción e Imprenta

Av. 18 de Julio - Teléf. 83

YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE

PERIODICO EN

MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13

YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires

JESUS M. MUÑOZ

Sarmiento 4444 - Bs. As.

Venta de Vehículos

SE VENDE 1 camión marca
Chevrolet, en buen estado,
modelo 29.— Tatar: Elías
Seuffer.— YOUNG.

VENDO Camión Ford V
8 Modelo 37 gomes y bate-
ría nuevas, excelente estado
general.

Informes a Héctor Otazú

Teléf. 67

Objetos encontrados

llave Encontrada

El niño Enrique Mill
ha encontrado frente al
Café "Lalinde" una llave

Quien justifique ser su
dueño puede pasar a reti-
rarla por el domicilio del
Sr. Cristián Mill.

Venta de Máquinas

Máquina de coser se vende
marca New Home, en buen
estado.— Tratar: Mueblería
«La Europea» de Pablo Marx.

Ventas de Propiedades

VENDO terreno con casita
a 40 metros de la calle 18
de Julio, próximo al Juzga-
do de la 4a. seccón.— Tratar
con Rogelio Bianchi.— Young

SE VENDE

Casa material con 2 dor-
mitorios, comedor, Hall
luz y otras comodidades.
Informes en esta imprenta

SE VENDE

Una QUINTA 22 hec-
tareas con 2800 na-
ranjos y casa de ma-
terial con galpón.—

SE VENDE

Parada Daymán (Dpto.
de Paysandú) a 20 kms.
de Salto.—

Señora:

¿Va a Comprar Útiles para Cocina?
No lo olvide

Ferretería EL "YUNQUE"
de **ROGELIO BIANCHI**

ha recibido un variado Surtido de Útiles
Esmaltados a precios muy convenientes

Véalos — Teléfono 137

Taller Mecánico RU I Z

Frente a la Soc. de Fomento — UTE 146

Al abrir las puertas de este nuevo Ta-
ller me complazco en ponerme a las órdenes
de mi estimada clientela y público en general
Se efectúan toda clase de trabajo
concerniente al Ramo

Soldadura autógena
Trabajos Garantidos

RESPONSABILIDAD

SE VENDE

Máquina Esquiladora
portátil 4 tijeras
con 2 de repuesto
en perfecto estado

Tratar con **BLAS DONATO**
UTE 61 — Young

Comentarios Mundanos

Enlace

GEYMONAT—QUINDTH

Mañana jueves 30 es la fecha fijada para el enlace de la señorita Olga Quindth con el señor Arturo Washington Geymonat.

Esta boda está llamada a obtener resonancias destacadas, dado las múltiples amistades que cuentan en nuestro ambiente, por lo cual, desde ya vienen siendo objeto de múltiples felicitaciones.

IGNATOV—IRIBILSKY

Se anuncia para el 12 de noviembre el enlace de la señorita María Raquel Iribilsky con el joven Juan Ignatov.

Con ese motivo en la Colonia «Los Molinos» se realizará una fiesta llamada a obtener destacados relieves especialmente en la Colonia de habla eslava de los alrededores de Young.

TRINDADE—MONTANARO FARINHA

Se anuncia para el mes de noviembre el enlace de la señorita Alida Inconorata Montanaro Farinha con el señor Víctor Gilberto Trindade.

Este enlace que estará llamado a obtener destacada resonancia se efectuará en el

Hotel «Aurora» de Guichón y los novios desde ya vienen recibiendo felicitaciones.

ECOS de la BODA
ANSELMI LORENZI—
INDERKUM PÉREZ

Una destacadísima nota social constituyó el sábado el enlace de la señorita Mirta Inderkum Pérez con el señor Ariel Anselmi Lorenzi, ambos muy estimados en nuestro medio.

Esa circunstancia motivó que la Parroquia del Sagrado Corazón a las 20 horas, se viera colmada de público, llamando la atención la entrada al Templo de la simpática contrayente, la cual lucía un hermoso atavío nupcial.

Una vez frente al altar, el Presbítero Alejo Llama Méndez impartió la bendición a la pareja, pronunciando una brillante alocución.

Horas más tarde en el chalet de la avda. 18 de Julio se realizó la recepción de los invitados, obteniendo la misma singulares características sociales.

Los novios partieron en viaje de bodas para Paysandú y por Pluna para Montevideo.

Novedades

Novedades de Estación Novedades de Verano

en Tienda

“LA PERLA”

de JULIO LEVIN

Junto a la Onda

Cumpleaños

Hoy cumple años en su residencia en Young, el señor Vicente Etchegaray, el cual será felicitado por sus muchos familiares.

—Cumplió años el viernes 24 la señorita Adela Ivanchenko.

—El 5 del mes entrante cumple años el joven Vicente Etchegaray (hijo).

—También ese día cumple un año más la niña Negrita de los esposos Vega—Ojeda. Será muy felicitada.

—El 27 del cte. cumplió 9 años la niña María Haydée Mássia Mármol. Con tal motivo en casa de sus papás se organizó una pequeña fiesta infantil, viéndose la dueña del día muy homenajada y recibiendo muy bonitos obsequios.

Viajeros

Son esperados de Cuchilla Navarro, el joven Alfredo Day, la señora María Regina Figueras y su señorita sobrina María E. Furtado.

—Estuvo en ésta, procedente de Paysandú, el señor Roque Ramírez.

—De Paso Leopoldo regresando a su residencia en Young, la señorita Blanca Furtado.

—También es esperada en Young, la señora Gladys F. de Pereyra y sus pequeños hijos Marita, Maricha y Betito.

—Para Fray Bentos las señoras Elsa Sosa, Tatí Nardini y Rosa Pintos Tognola.

—Estuvieron en Paysandú el señor José M. Sosa, su señora esposa y el pequeño Osvaldo. Con ellos la señorita Nenucha Pecullo.

—También en Paysandú los

señores César Cerutti, Carlos Leal Roldán y Ernesto Prado.

—Regresó a Paysandú el joven Delfino Piriz (hijo).

—Estuvieron en Paysandú los señores Eolo y Elbio Reyes y el señor José Sica (h).

—También los representantes de nuestro colega «La Reforma» señores Dalmiro Silva y Duilio D. Vesperoni.

—De Paysandú los señores Carlos Battistessa y José María García.

Enfermos

Mejora en el hospital local el señor Hipólito Conde.

—En Paysandú, se encuentra hospitalizado para ser operado de apendicitis, el señor Esteban Bartaburu.

Aniversario de Bodas

—El 25 cumplieron 5 años de casados, los esposos Garmentía—Episcopo, siendo por lo tanto, muy felicitados.

Objetos perdidos

Perdióse cadena de oro con medalla, desde Liceo de Young a casa de Procopio Ivanchenko.

Se gratificará a quien la devuelva ajacada de este señor.

Coronas y Ramos Artificiales Vea Ud.

CASA Siri

Young — UTE 28

Casa RODE

—Comunica que en el Sorteo del 11 de Octubre ppdo. salieron favorecidos los siguientes números:

1.º— 6717
2.º— 4482
3.º— 2476

Los poseedores de estos números pueden pasar a retirar los premios correspondientes dentro de un plazo de 90 días

RODE—Young—UTE 126

“Bar INDEPENDENCIA”

Comunica a su estimada clientela, y al público en general que ha iniciado la venta de

HELADOS

Una vez más con su espíritu de progreso, ha hecho otro de sus grandes esfuerzos, adquiriendo una modernísima fabricadora y conservadora de Helados «Siam», con el único propósito de brindar al público más atención más higiene y mejor producto

BAR “INDEPENDENCIA” — Young

Telef. 84

NECROLOGICAS

† VICTORIANO SOSA

En la ciudad de Fray Bentos dejó de existir el lunes 27, el señor Victoriano Sosa, padre de la señorita Elsa Ester Sosa que desde hace mucho tiempo viene ejerciendo en la Escuela No. 17 de esta localidad.

La noticia del deceso afectó profundamente a todos los que lo conocían, y lamentando la pérdida de un hombre dedicado al trabajo y a su hogar y cuyos buenos sentimientos y hombría de bien le habían captado la simpatía de quienes tuvieron la oportunidad de tratarlo.

A sus deudos de Fray Bentos y muy especialmente a la

Américo E. GONZALEZ

Comunica a sus clientes y amigos que acaba de instalar su

PELUQUERIA

en el Comercio «La Unión» del Sr. Clemente Gabrieluk Próximo a la ONDA YOUNG

señorita Elsa Sosa arraigada a nuestro medio en virtud de sus ocupaciones y múltiples amistades lleguen nuestros más sentidos pésames por tan doloroso trance.

Campos Vendidos

La fracción de campo de 198 hectáreas que se ofertaba en aviso publicado en este periódico ha sido vendida a una firma de plaza a precio reservado por el Comisionista Sr. Humberto Pallares

SAMUEL S. STOKES

Con la colaboración del Martillero JOSE ERNESTO RUIZ

9.º Remate feria—ganadero en el local “BELLA VISTA”

El día jueves
30 de Octubre de 1947

Con las siguientes inscripciones:

- 20 Yeguarizos entrando 1 padrillo, potrillos yeguas tiradoras etc.
- 300 Laneros gordos mayoría capones
- 50 Novillos gordos
- 25 Vacas gordas
- 50 Piezas ganado de cría
- 200 Vacunos generales entrando vacas, vaquillos y novillos de 2 años

El remate empezará a la 1 y 30 y no se suspende por mal tiempo

2 Grandes Carreras 2

9 de Noviembre de 1947

Pista GARCEN—SANSBERRO

1.ª Carrera — Hora 15 y 30

Correrán Sobre 400 metros

«El Sapo» de Ramón Acevedo

«Malacara» A. Merello

«Bala Corta» de Paggi

2.ª Carrera — Tiro 500 metros

Debut de 4 animales

«Tordilla» de J. Rodríguez

«Tostada» de A. Merello

«Zaina» de R. Acevedo

«Tostada» de M. Sansberro

Los remates de la 1.ª carrera solamente, se harán a las 9 y 30 de la mañana en el Hotel «San Martín»

Habrá servicio de Omnibus a la Pista

Damas y Menores Entrada GRATIS

Una Suave Comodidad
Con Especial RESISTENCIA
y Larga DURACION

le Brindan Siempre los Neumaticos “Michelin”

Véalas y Pida Precios en

Estación “ATLANTIC” de Francisco Klarich

Disponemos Stock además de

Neumáticos GOODYEAR

“Firestone” — “Goodrich” y “Kenión”

Oportunidad en Cubiertas Usadas — Varias Medidas

No olvide: Francisco Klarich — Teléfono 78

YOUNG

El Detalle de la Hacienda Vendita Habla Claro de la Importancia del Remate en la Soc. Rural

Altos Promedios Realizados

Como adelantáramos en la pasada edición, el viernes p. d. se llevó a cabo en el Local de la Sociedad Rural de Río Negro, el primer remate organizado por Victorica y Ospitaleche con la Caja Popular de young.

El detalle de lo vendido y los promedios obtenidos, es más elocuente que las palabras para dar una sensación clara del éxito obtenido en la referida oportunidad.

Detalle:

Gregorio Indarte compró a Carlos Stirling: 32 Capones a \$ 11.20 c/u; el mismo a José de Boismenit: 37 novillos a \$ 87.50; el mismo a Walter Ruiz: 70 capones a \$ 10.10; el mismo a Diego G. Lawlor: 5 novillos a \$ 93.00; José Cechi a Carlos Stirling: 22 ovejas a \$ 9.00; el mismo a Domingo Aramburú: 60 capones a \$ 11.60; Dan Stirling a Carlos Stirling: 26 capones a \$ 9.00; el mismo a Luis R. Silva: 139 ovejas a \$ 6.70; el mismo al mismo: 49 ovejas a \$ 6.50; el mismo a Alberto Charbonier: 8 piezas cría a \$ 43.00; el mismo al mismo: 2 idem a \$ 48.00; Orlando Montesano a Natalio Quiroga: 2 car. M.O. a \$ 35.50; David Stemphelt a Lauro Ibarra: 7 carneros a \$ 12.50; Dionisio Skorsky a Natalio Quiroga: 2 idem a \$ 15.25; Luis Díaz a L. Ibarra: 3 idem a \$ 13.50; Ricardo Vercellino a Fco. Onorato: 2 vacas a \$ 95.00; el mismo a Alberto Stirling: 5 idem a \$ 77.25; el mismo a David Stirling: 12 idem a \$ 96.00; E. Bozoky al mismo: 6 novillos a \$ 109.00; el mismo a Carlos Stirling: 20 vacas a \$ 77.50; Marcelino C. Indarte a Carlos Stirling: 28 novillos a \$ 93.50; el mismo al mismo: 7 idem a \$ 90.00; el mismo a L.G. de Angel: 20 vacas a \$ 93.00; el mismo a Nicolás Boichenko: 7 novillos a \$ 88.50; el mismo al mismo: 6 idem a \$ 90.00; el mismo Manuel C. Stirling: 1 idem a \$ 99.00; el mismo al mismo: 3 novillos a \$ 9.00; el mismo al mismo: 41 novillos a \$ 80.00; el mismo a Ricardo M. Lawlor: 8 piezas p. cría a \$ 40.25; el mismo a F. Moreira: 8 novillos a \$ 60.00; el mismo a Exequiel Fintos: 1 vaca a \$ 70.00; el mismo al mismo: 2 p. cría a \$ 51.00; el mismo a L. Cabrera: 1 novillo a \$ 75.00; el mismo al mismo: 1 toruno a \$ 91.00; Carmelo Fintos a Carlos Stirling: 7 novillos a \$ 72.50; el mismo a Franklin M. Souza: 5 idem a \$ 125.50; el mismo al mismo: 5 idem a \$ 125.00; el mismo al mismo: 5 idem a \$ 123.00; el mismo a Manuel C. Stirling: 3 idem a \$ 126.50; el mismo a Fco. Urteaga: 1 vaca a \$ 86.00; el mismo a Alberto Charbonier: 1 idem a \$ 78.00; el mismo a C.S. Emeterio: 2 idem a \$ 89.00; el mismo al mismo: 5 vaquillonas a \$ 50.00; Julio Stirling a C. Stirling: 50 vacas a \$ 65.00; el mismo a Manuel C. Stirling: 78 piezas p. cría a \$ 48.25; el mismo a Diego G. Lawlor: 5 novillos a \$ 60.00; el mismo a Francisco Urteaga: 60 vacas c/u t/mto. a \$ 61.00; Carlos Stirling a Cabrera Hnos. & Cia. 28 novillos a \$ 120.00; el mismo a José de Boismenit: 25 idem a 104.00; el mismo a Diego G. Lawlor: 1 vaca a \$ 50.50; el mismo a Fco. Urteaga: 20 novillos a \$ 34.00; el mismo a Pedro Moreira: 2 idem a 46.50; el mismo a León Otero (don.) 1 vaca a \$ 57.50;

el mismo a E. Gallaztegui: 2 n. cría a \$ 41.00; Carlos María García a Franklin Souza: 8 novillos a \$ 123.50; el mismo al mismo 5 idem a \$ 122.00; Fabio Geymonat a J. de Boismenit: 25 novillos a \$ 102.50; Domingo Echebarne a A. y J. Stirling: 78 idem a \$ 70.00; Julio Savio a Manuel C. Stirling: 1 toruno a \$ 128.50; Juan Read a Diego G. Lawlor: 9 vacas a \$ 78.00; el mismo a Alberto Charbonier: 8 piezas cría a \$ 54.00; el mismo a Pedro Moreira: 2 vacas a \$ 60.00; el mismo a Enrique Gallaztegui: 3 vacas a \$ 65.00; el mismo a Exequiel Fintos: 1 idem a \$ 75.00; el mismo al mismo: 1 idem a \$ 55.00; el mismo a C.S. Emeterio: 2 vacas a \$ 64.00; el mismo a Ramón Gambeta: 2 vac. a \$ 56.50; Arnaldo Giacometti a Diego G. Lawlor: 18 novillos a \$ 50.50; el mismo a Alberto Charbonier: 2 idem a \$ 35.50; el mismo al mismo: 1 vaca a \$ 32.00; el mismo al mismo: 3 vac. a \$ 43.00; el mismo a Pedro Moreira: 2 nov. a \$ 49.00; el mismo al mismo: 2 idem a \$ 47.50; el mismo a E. Gallaztegui: 4 idem a \$ 27.25; el mismo a Carlos Stirling: 34 vac. a \$ 49.00; el mismo a Alb. Greve: 3 novillos a \$ 39.00; el mismo al mismo: 1 novillo a \$ 28.00; el mismo a Exequiel Fintos: 3 idem a \$ 37.00; el mismo al mismo: 4 idem a \$ 27.50; el mismo a I. Bartaburu: 2 idem a \$ 35.00; el mismo a Fco. Iraola: 1 vaca a \$ 50.00; Julio Cash a Diego G. Lawlor: 8 piezas cría a \$ 37.00;

Federico Muñoz a Ricardo M. Lawlor: 47 novillos a \$ 50.00; Luis Díaz a Fco. Urteaga: 10 vac. c. 1 t/mto. a \$ 56.00; el mismo a Carlos Stirling: 10 vaquillonas a \$ 49.50; Adolfo Lafourcade a E. Gallaztegui: 8 vacas a \$ 49.50; el mismo al mismo: 1 toruno a \$ 39.00; el mismo a I. Bartaburu: 2 vacas a \$ 61.50; el mismo a M. Gordienko: 1 vaca a \$ 40.50; el mismo a E. Gallaztegui: 5 vac. a \$ 35.00; J. Venetucci a C.S. Emeterio: 5 novillos a \$ 41.50; el mismo a B. Medina: 1 idem a \$ 48.50; el mismo a mismo: 2 idem a \$ 44.50; Juan Manzur a M. Gordienko: 2 p. cría a \$ 47.50; Antonio Lafourcade a Fco. Iraola: 1 vaquillonas a \$ 47.00.

PROMEDIO

Lanares gordos	210	\$ 10.44
generales	188	\$ 6.64
Vacas gordas	73	\$ 85.50
Nov.	247	\$ 98.82
generales	215	\$ 55.69
Vacas generales	143	\$ 61.23
Vaquillonas	61	\$ 47.80
Ganado de cría	118	\$ 49.88

TOTAL ANIMALES VENDIDOS

Lanares	412
Vacunos	857
Total ventas	\$ 63.490.45

SE VENDE

Casa material con 2 dormitorios, comedor, Hall luz y otras comodidades. Informes en esta imprenta

Llevo a conocimiento de Agricultores y público en General que desde el lunes he abierto Taller de Talabartería en General, ubicado en calle Martirén frente a Morgue

Reparaciones en General

Atenderé pedidos de Artículos del Ramo

AMERICO MARTEGANI — Young

Clínica Veterinaria

“REIM”

Primer establecimiento en su clase del interior del país

Tratamientos exclusivos, prácticos y eficaces contra:

Lombriz Pulmonar y Gusano de la Frente del Ovino

Saguaypé del Vacuno.- Método Inyectable

Agente Exclusivo en Paysandú y Río Negro de Vacuna contra la tristeza Doctor “ZENI” Vacunas Carbunco “JAUMSOLO”

Visítase establecimientos para el estudio de plagas adaptación de métodos originales

MIER ODIZIO Y SILVA

Avenida España 1515 Teléfono 90. Paysandú.

CINE ATENAS

JUEVES

Dick Foran, Leo Carrillo, Buck Jones en:
LOS JINETES DE LA MUERTE
15 episodio: La Cosecha del Odio (Fin)
Jane Russell, Louis Hayward en:
ESCLAVA DE UN RECUERDO
¡La trigueña más fascinante del mundo!

VIERNES

ATLETAS del AÑO
CRESTO y BALÓN
ESCUELA de GENERALES
PRIMAVERA LA SANGRE ALTERA
Roberto Ayraldi y Santiago Gómez Cou en:
EL DESEO

Camiones

Studebaker



Se Compran

chapas para tanque australiano y bebederos en cualquier estado

Informes en esta

Imprenta teléfono 22

Tenemos para entrega de 3.28 y 3.86 entre ejes
LINN & CIA. S.A. — SUC. PAYSANDU — 18 DE JULIO 1274

Vida Agropecuaria

La Locura del Labrador

Por E.H. FAULKNER

(CONTINUACIÓN)

Control del Estado del Tiempo

Todo agricultor práctico y todo estudiante de agricultura sabe muy bien la influencia del estado del tiempo en la producción de cosechas. Para un hombre de la ciudad un día resplandeciente de sol es ideal, pero para el agricultor puede ser fatal. La lluvia que llegó solo un día tarde puede causar la pérdida de las papas y toda clase de verdura y afectar al productor y al consumidor, pero mucho más al productor.

Toda condición de tiempo es acto de Dios, pero el hombre puede conservar y gastar mucha de la humedad que cae de los cielos. El suelo, en su origen fue cubierto por una esponja de humus. La naturaleza mantenía este mantillo por generaciones sucesivas de plantas adonde el hombre no intervenía y la hace hasta ahora mismo.

Imitando la naturaleza el hombre podía haber conseguido beneficios no soñados, pero ha ido en contra con re-

sultados desastrosos. Las lluvias irregulares han sido consideradas lo más importante en el control de las cosechas, pero la humedad que se encuentra en todas partes en la naturaleza no ha sido tomada en cuenta en literatura agrícola.

Es una especie de humedad de reserva. Los agricultores dejan el heno y paja en parvas a toda la lluvia que cae. Saben muy bien que el agua no puede penetrar más de pocas pulgadas en la parte de arriba porque el agua debe llenar los poros primero y desde que cada pulgada de la parte de arriba tomará y retendrá una pulgada de lluvia la parte interior y de abajo está siempre protegida y seca. Sabiendo esto debíamos entender que si hay suficiente materia orgánica en la superficie ya tenemos un depósito en el cual la lluvia será retenida y si llueve 102 pulgadas, 102 pulgadas serán retenidas y en los intervalos entre las lluvias, esta masa orgánica suplirá agua muy enriquecida con los minerales sacados de

la materia en descomposición. Cada tonelada de materia orgánica mezclada con la superficie retendrá mucho más agua que la misma enterrada con el arado. Además el agua así retenida ayuda no solamente en la descomposición de la materia, sino también retiene las partículas de la que está compuesta, cosa que no podía suceder estando enterrada a una profundidad de 6 a 8 pulgadas.

Hay muchas otras cosas que no se pueden comprobar todavía, pero sí puedo decir con toda seguridad que si el agricultor pudiera hacer entrar por la superficie material orgánico igual a la cantidad que el suelo tenía cuando fue sembrado por primera vez entonces puede esperar cosechas máximas sin el uso de fertilizantes.

Las plantas en tal ambiente establecen sus millones de raíces en los fragmentos de la materia orgánica y no hay posibilidad de pérdidas de alimentos y en el momento en que está libre, el agua está empujando arriba a la planta. Así no hay necesidad ninguna para las raíces penetrar a lo profundo en el suelo. Su alimento está en la superficie.

Espolvoreador a mano

Dubbin Duster

Totalmente americano doble agitador

Juego de caños completo

El más liviano y efectivo de los que se han fabricado hasta la fecha

B. A. Marroni

Suc. de Marroni, Zugasti y Cía,

UTE 5

Próximamente en Exposición

Hay otros elementos, como la bacteria, etc. trabajando juntos por el bien común y no hay pérdida ninguna.

Hasta cierto punto el hombre puede controlar la lluvia caída. La materia orgánica enriquece el agua, que volumen por volumen produce más alimento que el agua que contiene solo minerales.

(CONTINUARÁ)

En aviso inserto en otro lugar, figura la inscripción de hacienda y es dable suponer que se logrará muy buen éxito en ese lugar, el cual ya está prácticamente consagrado en su medio.

Colabora con el Sr. Stokes, el martillero dolorense Sr. Ernesto J. Ruiz.

Es Muy Bueno el Estado de los Triguales

En reciente viaje a Paysan, hemos tenido oportunidad de apreciar de «visu» el estado general de los triguales que bordean la Ruta N.º 5, especialmente en la Colonia «El Cambará» y en campos sembrados de Valle de Soba.

Hermosa perspectiva en el desarrollo de la plantación, sanidad vegetal visible, bien esplazado, lo cual es anticipo de una buena cosecha, si un fac-

tor adverso no se cruza, tal el acrido o cualquier otro de los que siempre se suelen cruzar en el camino del agricultor.

Informes de otros sectores del Dpto. también coinciden con esta situación.

Restaurante y Bar CENTENARIO

de Juan L. Vila

Casa de confianza

atendida por sus

propios dueños

Se sirven Minutas

en el Bar

Auto de Alquiler

A Toda Hora

Young — Teléf. 80

ACEITE CURATIVO COOPER

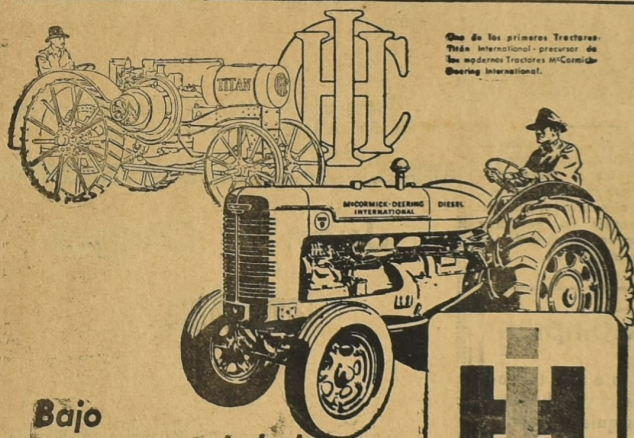
Antiséptico — Desinfectante

Este excelente producto no debe faltar en ningún establecimiento ganadero porque cura toda clase de: Mataduras, basteras, úlceras, heridas, ubres cuarteadas, tajos de esquila, descole y castración

Por Via Interna Especialmente Indicado en los Colicos

William Cooper & Nephews

SAN RAMON 765. Montevideo



Uno de los primeros Tractores Tipo Internacional - precursor de los modernos Tractores McCormick-Deering International.

Bajo este nuevo símbolo REAFIRMAMOS NUESTROS PROPOSITOS

INTERNATIONAL HARVESTER

Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fue todo. La merecíamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo sím-

bolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite reafirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Reparación y Servicio Mecánico.



LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

MCCORMICK-DEERING INTERNATIONAL

YOUNG

SUC URSAL NUEVO - BERLIN - TEL. 5

Notable fué la Trasmisión Deportiva Realizada por C. W. 35 Desde el Parque "Artigas"

Saludaron a la Afición por ese Micrófono, Varios Dirigentes y Players

Buenos Relatores Deportivos

HORACIO BICCO

El domingo desde el Parque «Artigas» de Paysandú, tuvo a su cargo gran parte de la relación deportiva del gran encuentro jugado entre la Selección de Paysandú y de Young, el joven H. Bizzo.

Elemento de una expresión dinámica, conocedor de los resortes del field su trabajo de relator fué escuchado con vivo interés por la afición que participó tanto en Río Negro como en Paysandú de todas las alternativas del encuentro transmitidas por la onda de C.W. 35 Radio Paysandú.

Felicítamos al joven Bizzo, por su faena.

RAÚL FRANCOLINO

Es otro de los relatores que desarrolló buena parte de la relación del match.

Pese a estar atacado de una indisposición a la garganta, su trabajo fué eficiente, potente voz y vivacidad, cumpliendo con la afición deportiva en buena forma.

RUBENS PÉREZ GIANONE

Director de «La Voz del Deporte» de C.W. 35 Radio Paysandú y un organizador incansable de esas transmisiones además de ágil comentarista deportivo, tuvo a su cargo la Dirección General de la transmisión de ese gran encuentro presentando a dirigentes y jugadores del seleccionado de Young en forma amena, realizando una «entrevista» ante el micrófono que resulta para el oyente de los más interesantes. — Pérez Gianone que además es destacado periodista sanducero, merece el justo reconocimiento que surge de su diligente labor.

HÉCTOR R. PONTEPRINO

Este joven valor de la radiotelefonía del interior del

país, ya conocido de nuestros lectores, tuvo a su cargo la relación publicitaria de la transmisión deportiva, aparte de la vigilancia de la parte técnica de la misma, y la cual tanto en uno como en otro sentido, llegó al oyente sin ninguna deficiencia.

Una vez más el joven spaiker se hizo merecedor del reconocimiento que, por sus dotes naturales para el cargo se merece.

JUAN R. DOTTI

Cronista deportivo de «EL HERALDO DE YOUNG» y corresponsal en ésta de «La Voz del Deporte», elentusiasta Juan R. Dotti, se prodigó el domingo en su doble labor siendo el «introducción» de «embajadores» de los muchachos younguenses que desde la cabina de C.W. 35 Radio Paysandú, se dirigieron con su saludo cordial a la afición tanto younguense como sanducera.

Salvando el inconveniente de que se trata de uno de los nuestros, — con el permiso del lector, — nos vamos a permitir expresarle el reconocimiento de esta casa, por ese gran entusiasmo que desplega en su tarea.

SOCIALES

ECOS de la DESFEDIDA a la Srta. LAURITA STIRLING

HERMOSA FIESTA INFANTIL EN «LA ESMERALDA» EL DOMINGO

La reunión de niños, en número de 130 durante la misa de despedida a la señorita Laurita Stirling, fue una de las notas más destacadas de ese día. Antes de servirse el chocolate, los niños Alberto Galaztegui y Nena Vera agradecieron en nombre de sus compañeros todas las atenciones recibidas de la señorita Laurita Stirling, la que con

testó con breves palabras agradeciendo el obsequio simbólico de los ramos de flores.

En «La Esmeralda», bajo los frondosos sauces, los pequeños visitantes disfrutaron de un día de alegría, cantos y juegos. Después del sabroso asado se improvisaron varios números de cuadros criollos y cantos dirigidos por la niña Mañita Maruchi. También se presentaron los cantores criollos Felipe Ifrán y Enrique Bianchi.

Se les rifaron varios premios y entre ellos una hermosa muñeca que fue obtenida por Mirta Bartaburu.

Se procedió al bautismo simbólico de esta muñeca siendo elegida madrina la señorita Laurita Stirling, la que recurrió a los sacerdotes Saúl Zeballos, Felipe Ifrán y Roberto Pinto que fueron declarados malos bautizadores. Por fin se recurrió a Marcelo Stirling quien bautizó con todos los ritos correspondientes.

Las pifiatas y carreras de embolados estuvieron muy animadas. Después de despedir con un aplauso a los dueños de «La Esmeralda», todos regresaron contentos a sus casas, narrando los pormenores de la fiesta.

MISAS DE LA SEMANA

Jueves 30 a las 7 y 14 al Sagrado Corazón de Jesús.

Viernes 31 a las 7 y 14 por Familia Meyeko y Maruchi.

Sábado 1.º a las 7 y 14 a San Roque.

Todos los días a las 18 y 30 Novena de Animas.

CORRESPONSALIA de SANCHEZ

Viajeros

—A Paysandú el señor Antonio Lafourcade y su esposa Belén Sosa de Lafourcade.

—Al mismo punto el señor Gerardo Franchini y Sra.

—Luego de pasar unos días en ésta, regresó a Paysandú la Srta. Chiquitín Repetto y su hermana María Elena.

—De Montevideo la señora C. M. de May.

—De Paysandú la Sra. Anita M. de Olivera.

—Del mismo punto el Sr. Pablo Geymonat.

—De Dolores los señores Alfredo y Daniel Rostán.

—Del mismo punto el señor Tito Rostán Guigou.

—A Young el señor Ricardo Duval.

Enfermos

—Enferma la Sra. Belén Sosa de Lafourcade.

—Mejorando la señora Carmen V. de Charutti.

—Mejorando la señora Ade la R. de Alzamendi.

—Enfermo el joven Enzo T. Franchini.

—Restablecido el joven Juan Lafourcade.

Cumpleaños

—El 22 cumplió años el señor Alberto Fischer, siendo muy felicitado en su Estancia «El Espinillo».

—En Paysandú cumplió años el Sr. Antonio Repetto.

D. B. F. Corresponsal.—

SE VENDE

Casa material con 2 dormitorios, comedor, Hall luz y otras comodidades. Informes en esta Imprenta

¿Y que tal? ¿Con que cura Don Nicola?

Con Mata Gusano

“PISTOLA”

POSTRE

Chaja

PERMANENTEMENTE en “Bar Independencia”

Reunión de Perjudicados por las Compañías de Créditos Recíprocos

Para el 10. de noviembre los damnificados por las Compañías de Crédito Recíproco a las que se comprobaron mala fe en el cumplimiento de sus promesas, se reunirán como siempre en el Café «Independencia» a fin de considerar el estado de las gestiones que se estuvieron realizando para conseguir la devolución, por lo menos, del cinero.

El tiempo ha pasado y nada se ha hecho para reglamentar dichas Compañías, las que obran con toda impunidad en actos delictivos como los suicidios.

Con paciencia, más aún no con excepciónismo, esperamos que los gobernantes se avengan a considerar este problema agravado por la circunstancia de que se puede seguir en cualquier momento aprovechándose de las necesidades del prójimo.

Se Compran

chapas para tanque australiano y bebederos en cualquier estado

Informes en esta

Imprenta teléfono 22

Taller “COVENTRY”
Bicicletas

Venta
Alquiler
Reparaciones

Repuestos

Accesorios

18 de Julio, Teléfono 145 — YOUNG

† Victoriano Sosa

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Ciudad de Fray Bentos el día 27 de Octubre de 1947

La Dirección y Profesores del Liceo de Young, cumplen con el penoso deber de participar el fallecimiento del Sr. Padre de la compañera de tareas docentes Profesora Srta. Elsa Sosa, ocurrido en la ciudad de Fray Bentos el día 27 de Octubre 1947.

SE VENDE una fracción de campo compuesta de 100 Ha. con \$ 20.000 — de mejoras; a un Km. de la planta urbana de este pueblo.

Tratar con Vicente E. Montesano o con su dueño Alfredo Ernest. — Young.

Juan J. Otegui

Comisionista

Tengo para la venta dos Estancias en Río Negro; en hacienda novillos, terneros, vacas invernadas y ganado de cría. — Consulten personalmente en casa Alejandro Baladao, Teléfono 113 Young o 300 Trinidad.

Novios: Muebles bien terminados? precios convenientes?

Casa PABLO

Anexo: Tienda con un gran y novedoso surtido
Visitenos y se convencerá

Pruebe Nuestro Budín Inglés y Budín Chileno

Confitería BUENOS AIRES

Venta de Manteca Fresca

TELEFONO 16

Rafael de Santo
CONSTRUCTOR

Consúltelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Calle Las piedras casi Ruta 3, Tel. 42
En Paysandú: Queguay 668

Local “EL EDEN”

“Las Flores”

Paso de la Laguna

3.er Remate FERIA

Organizado por el Martillero LUIS A. VILLAR y su colaborador Sr. ALFREDO SALABERRY

El 14 de Noviembre de 1947

Hay inscritas 300 RESES VACUNAS
180 piezas Ganado Gordo y 120 de Invernada

Se Solicitan Consignaciones

Por anotaciones y Mayores Informes; Escritorio VILLAR,
Fondar 720 Trinidad o Alfredo Salaberry. — Teléfono 10
PASO DE LA LAGUNA